



Latvian (latviešu valoda)

Levada rituāli

Krusta zīme

Tēva un Dēla un Svētā Gara
vārdā.

Āmens

Sveiciens

Mūsu Kunga Jēzus Kristus
žēlastība, un Dieva mīlestība,
un Svētā Gara kopība esi ar tev
visiem.

Un ar savu garu.

Senitenciālais akts

Brāļi (brāļi un māsas), atzīsim
mūsu grēkus, Un tāpēc
sagatavojieties svinēt svētos
noslēpumus.

Es atzīstos visvarenajam
Dievam Un jums, mani brāļi un
māsas, ka es esmu ļoti grēkojis,
Manās domās un vārdos, ko
esmu izdarījis un ko es neesmu
izdarījis, caur manu vainu, caur
manu vainu, caur manu
vissmagāko vainu; Tāpēc es
jautāju svētītajai Marijai
Evervirgin, visi eņģeļi un svētie,
Un jūs, mani brāļi un māsas,
lūgt mani par Kungu, mūsu
Dievu.

Lai Visvarenais Dievs mūs
apžēlojas, piedod mums mūsu
grēkus, un nogādājiet mūs
mūžīgā dzīvē.

Somali (Soomaaliga)

Rites hordhaca ah

Saxeex iskutallaabta

Magaca Aabbaha, iyo Wiilka, iyo
Ruuxa Quduuska ah.

Ahaydosho Radaasiiska

Salaan

Nimcada Rabbigeenna Ciise Masiix,
Iyo jacaylka Ilaah, iyo wadaagida
Ruuxa Quduuska ah Idinkuba
dhammaantiin.

Iyo ruuxaaga.

Sharciga Xaqiijinta

Walaalayaalow, walaaloyow, aannu
aqoonno dembiyadayada, Oo sidaas
daraaddeed nafteenna u diyaariya
inaan u dabaaldegn waxyaalaha
qarsoon ee quduuska ah.

Waxaan qirayaa Ilaaha Qaadirka ah
iyo walaalahayga iyo gabdhahaaga
gabdhaha, Inay aad u dembaabtay,
Fikradayda iyo erayadayda, Wixii aan
sameeyey iyo waxa aan ku dhacay
inaan sameeyo, Ciladkeyga,
Ciladkeyga, iyada oo loo marayo
ciladdayda ugu daran; Sidaa darteed
waxaan codsanayaa Maryan oo
barakaysan markaan abid bikradda,
Malaa'igammada oo dhami iyo
quduusiintii, Iyo, walaalahayga iyo
walaalahay, Si aan Rabbiga
Ilaaheenna ah ii tukado.

Ilaaha Qaadirka ahu ha noo
naxariisto, naga cafi dembiyadayada,
oo noo keen nolosha weligeed ah.

Latvian (latviešu valoda)

Āmens

Kirijs

Kungs, apžēlojies.

Kungs, apžēlojies.

Kristu, apžēlojies.

Kristu, apžēlojies.

Kungs, apžēlojies.

Kungs, apžēlojies.

Glorija

Gods Dievam augstībā, un
miers virs zemes labas gribas
cilvēkiem. Mēs jūs slavējam,
mēs tevi svētījām, mēs tevi
dievinām, mēs tevi slavējam,
mēs pateicamies jums par jūsu
lielo slavu, Kungs Dievs, debesu
ķēniņš, Ak Dievs, visvarenais
Tēvs. Kungs Jēzus Kristus,
vienpiedzimušais dēls, Kungs
Dievs, Dieva Jērs, Tēva Dēls, tu
atņem pasaules grēkus,
apžēlojies par mums; tu atņem
pasaules grēkus, pieņem mūsu
lūgšanu; jūs sēžat pie Tēva
labās rokas, apžēlojies par
mums. Jo tu vienīgais esi
Svētais, Tu vienīgais esi Tas
Kungs, tu viens esi
Visaugstākais, Jēzus Kristus, ar
Svēto Garu, Dieva Tēva godībā.
Āmen.

Savākt

Lūgsimies.

Āmen.

Vārda liturģija

Pirmais lasījums

Somali (Soomaaliga)

Ahaydosho Radaasiiska

Kyrie

Rabbiyow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Masiixow u naxariiso.

Masiixow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Loysansho

Subxaanallaah. Dhulkana nabad ha
ahaato dadka niyadda wanaagsan.
Waanu ku amaanaynaa waan ku
ducaynaynaa waan ku jecelnahay
waanu ku ammaanaynaa Waxaan
kuugu mahadcelineynaa sharaftaada
weyn, Rabbiyow, Rabbiga ah boqorka
jannada, Ilaahow Aabbow. Rabbi Ciise
Masiix, oo ah Wiilka keliya oo
dhashay, Rabbiyow, Wanka Ilaah,
Wiilka Aabbaha, waxaad kaxaysataa
dunuubta. noo naxariiso; waxaad
kaxaysataa dunuubta. aqbal
ducadayada; Waxaad ku fadhiisatay
midigta Aabbaha. noo naxariiso.
Waayo, adiga keliya ayaa ah Kan
Quduuska ah. adiga keliya ayaa
Rabbiga ah, Adiga kaliya ayaa ah kan
ugu sarreeya. Ciise Masiix, oo leh
Ruuxa Quduuska ah, ammaanta
Ilaaha Aabbaha ah. Aamiin.

Ururin

Aan tukanno.

Aamiin.

Erayga

Akhrinta Koowaad

Latvian (latviešu valoda)

Tā Kunga vārds.

Paldies Dievam.

Atbildētais psalms

Otrais lasījums

Tā Kunga vārds.

Paldies Dievam.

Evaņģēlijs

Tas Kungs lai ir ar jums.

Un ar savu garu.

Svētā evaņģēlija lasījums
saskaņā ar N.

Slava tev, Kungs

Tā Kunga evaņģēlijs.

Slava tev, Kungs Jēzu Kristu.

Ticības profesija

Es ticu vienam Dievam,
visvarenais Tēvs, debesu un
zemes radītājs, no visām
redzamajām un neredzamajām
lietām. Es ticu vienam Kungam
Jēzum Kristum, Dieva
vienpiedzimušais dēls, dzimis
no Tēva pirms visiem laikiem.
Dievs no Dieva, Gaisma no
Gaismas, paties Dievs no
patiesā Dieva, dzimis, nav
radīts, ar Tēvu viendabīgs; caur
viņu viss tapa. Mūsu, cilvēku
dēļ, un mūsu pestīšanas dēļ
viņš nāca no debesīm, un ar
Svēto Garu tika iemiesots no
Jaunavas Marijas, un kļuva par
cilvēku. Mūsu dēļ viņš tika sist
krustā Poncija Pilāta vadībā,
viņš cieta nāvi un tika
apglabāts, un trešajā dienā
augšāmcēlās saskaņā ar

Somali (Soomaaliga)

Erayga Rabbi.

Ilaah baa mahad leh.

Sabuurradii Xasaasiyadda

Akhrinta Labaad

Erayga Rabbi.

Ilaah baa mahad leh.

Yaqiin

Rabbi ha idinla jiro.

Iyo ruuxaada.

Akhriska Injiilka Quduuska ah sida uu
qabo N.

Subxaanallaah

Injiilka Rabbi.

Mahad waa adiga, Rabbi Ciise Masiix.

Xirfad la iimaanka

Waxaan aaminsanahay hal Ilaah,
Aabbaha Qaadirka ah, Sameeyay
samada iyo dhulka, wax kasta oo
muuqda iyo wax aan la arki karinba.
Waxaan rumaysnahay hal Rabbi Ciise
Masiix, Wiilka Ilaah oo keliya oo
dhashay, ka dhashay Aabbaha ka hor
da' kasta. Ilaah ka yimid, Iftiinka
Iftiinka, Ilaaha runta ah oo ka yimid
Ilaaha runta ah, la dhalay, lamana
samayn, xidhiidh la leh Aabbaha;
Wax walba isagaa laga sameeyey.
Inaga oo niman ah iyo
badbaadintayada ayuu samada uga
soo degay. oo Ruuxa Quduuska ahu
wuxuu ku dhashay jidhka Maryan oo
bikrad ah. oo nin noqday.
Aawadeenna waxaa iskutallaabta
lagu qodbay hoosta Bontiyos
Bilaatos. wuu dhintay waana la aasay
oo haddana soo sara kacay maalintii
saddexaad si waafaqsan Qorniinka.

Latvian (latviešu valoda)

Svētajiem Rakstiem. Viņš
uzkāpa debesīs un sēž pie Tēva
labās rokas. Viņš nāks atkal
godībā tiesāt dzīvos un mirušos
un viņa valstībai nebūs gala. Es
ticu Svētajam Garam, Kungam,
dzīvības devējam, kas nāk no
Tēva un Dēla, kas kopā ar Tēvu
un Dēlu tiek pielūgts un
pagodināts, kas ir runājis caur
praviešiem. Es ticu vienai,
svētai, katoļu un apustuliskai
Baznīcai. Es atzīstu vienā
Kristībā grēku piedošanai un es
gaidu mirušo augšāmcelšanos
un nākamās pasaules dzīvi.
Āmen.

Homīlija

Universālā lūgšana

Mēs lūdzam To Kungu.

Kungs, uzklausi mūsu lūgšanu.

Euharistijas liturģija

Piedāvājums

Lai Dievs svētīts mūžīgi.

**Lūdzieties, brāļi (brāļi un
māsas), ka mans un tavš upuris
var būt Dievam pieņemami,
visvarenais Tēvs.**

Lai Tas Kungs pieņem upuri no
jūsu rokām par viņa vārda slavu
un slavu, mūsu labā un visas
viņa svētās Baznīcas labums.

Āmen.

Euharistikā lūgšana

Somali (Soomaaliga)

Wuxuu u baxay samada oo wuxuu ku
fadhiyaa midigta Aabbaha. Oo
haddana ammaan buu ku iman
doonaa si loo xukumo kuwa nool iyo
kuwa dhintayba Boqortooyadiisuna
ma idlaan doonto. Waxaan
rumaysnahay Ruuxa Quduuska ah,
Rabbiga ah, Bixiyaha nolosha, kan ka
soo farcama Aabbaha iyo Wiilka. kan
Aabbaha iyo Wiilka la caabudo oo la
ammaano. oo nebiyada ka dhex
hadlay. Waxaan aaminsanahay mid
ka mid ah, quduuska ah, Catholic iyo
Kaniisadda Rasuul. Waxaan qirayaa
mid baabtiis ah dembidhaafka
aawadiis oo waxaan rajaynayaa
sarakicidda kuwii dhintay iyo nolosha
aakhiro. Aamiin.

Si hoguke

Salaadda Universal

Rabbi ayaan ka baryaynaa.

Rabbiyow, baryadayada maqal.

Kufsiggy ee eucharist

Bixinta

Mahad waxaa leh Ilaah weligiis.

**Ducada, walaalayaal. in
allabarigeyga iyo kaagaba laga
yaabaa in Ilaah aqbali karo, Aabbaha
Qaadirka ah.**

Rabbigu allabariga gacantaada ha ka
aqbalo ammaanta iyo ammaanta
magaciisa. wanaageena iyo
wanaagga dhammaan kaniisaddiisa
quduuska ah.

Aamiin.

Salaadda Eucharistic

Latvian (latviešu valoda)

Tas Kungs lai ir ar jums.

Un ar savu garu.

Pacieliet savas sirdis.

Mēs tos paceļam pie Tā Kunga.

Pateiksimies Tam Kungam,
mūsu Dievam.

Tas ir pareizi un taisnīgi.

Svētais, svētais, svētais Dievs
Cebaots. Debesis un zeme ir
tavas godības pilnas. Hozanna
augstākajā līmenī. Svētīgs, kas
nāk Tā Kunga vārdā. Hozanna
augstākajā līmenī.

Ticības noslēpums.

Mēs pasludinām tavu nāvi, ak
Kungs, un apliecināt savu
augšāmcelšanos līdz tu atkal
atnāksi. Vai: Kad mēs ēdam šo
maizi un dzeram šo kausu, mēs
pasludinām tavu nāvi, ak
Kungs, līdz tu atkal atnāksi. Vai:
Glāb mūs, pasaules Pestītāj, par
tavu krustu un augšāmcelšanos
tu esi mūs atbrīvojis.

Āmen.

Komūnijas rituāls

Pēc Pestītāja pavēles un ko
veidojusi dievišķā mācība, mēs
uzdrošināties teikt:

Mūsu Tēvs, kas esi debesīs,
svētīts lai top Tavs vārds; lai
nāk tava valstība, tavs prāts lai
notiek uz zemes, kā tas ir
debesīs. Mūsu dienīško maizi
dod mums šodien, un piedod

Somali (Soomaaliga)

Rabbi ha idinla jiro.

Iyo ruuxaada.

Quluubtiina kor u qaada.

Waxaan kor ugu qaadnay Rabbiga.

Aan ku mahadnaqno Rabbiga
Ilaahayaga ah.

Waa xaq iyo cadaalad.

Quduus, Quduus, Qudduuska ah
Rabbiga ah Ilaaha ciidammada. Cirka
iyo dhulka waxaa ka buuxa
ammaantaada. Hoosanna meesha
ugu sarraysa. Waxaa barakaysan kan
Rabbiga magiciisa ku imanaya.
Hoosanna meesha ugu sarraysa.

Qarsoodiga iimaanka.

Rabbiyow, geeridaada waannu
muujinnaa, oo qirta qiyaamahaaga
ilaa aad soo noqoto. Ama: Markaan
cunno rootigan oo aan cabno
koobkan. Rabbiyow, annagaa
dhimashadaada caddaynaynaa, ilaa
aad soo noqoto. Ama: Badbaadiyaha
adduunyoow, na badbaadi.
Latallaabkaaga iyo sarakiciddaada
waad na xoraysay.

Aamiin.

Cibaado wadaag

Amarka Badbaadiyaha oo ay ku
dhismeen waxbarid rabaani ah,
waxaynu ku dhiirannay inaan
nidhaahno:

Aabbahayaga jannada ku jira,
Magacaagu quduus ha ahaado;
Boqortooyadaadu ha timaado.
doonistaada la yeelo dhulka siduu
jannada ugu jiro. Maanta na sii
kibisteena maalinlaha ah. oo naga

Latvian (latviešu valoda)

mums mūsu pārkāpumus, tāpat kā mēs piedodam tiem, kas pret mums pārkāpuši; un neieved mūs kārdināšanā, bet atpestī mūs no ļauna.

Atpestī mūs, Kungs, mēs lūdzam, no visa ļaunuma, dāvā mieru mūsu dienās, ka ar tavas žēlastības palīdzību, mēs vienmēr varam būt brīvi no grēka un pasargāts no visām bēdām, kad mēs gaidām svētīgo cerību un mūsu Pestītāja Jēzus Kristus atnākšana.

Karalistei, spēks un slava ir jūsu tagad un vienmēr.

Kungs Jēzus Kristus, kas teica saviem apustuļiem: Mieru es jums atstāju, savu mieru es jums dodu, neskaties uz mūsu grēkiem, bet uz jūsu Baznīcas ticību, un laipni dāvā viņai mieru un vienotību saskaņā ar jūsu gribu. Kas dzīvo un valda mūžīgi mūžos.

Āmen.

Tā Kunga miers lai vienmēr ar jums.

Un ar savu garu.

Piedāvāsim viens otram miera zīmi.

Dieva Jērs, Tu nes pasaules grēkus, apžēlojies par mums.

Dieva Jērs, Tu nes pasaules grēkus, apžēlojies par mums.

Dieva Jērs, Tu nes pasaules grēkus, dod mums mieru.

Somali (Soomaaliga)

cafi xumaantayada. sida aan u cafino kuwa nagu xad-gudba; oo jirrabaadda ha noo kaxayn. laakiin sharka naga badbaadi.

Rabbiyow, waannu ku baryaynaa in naga samatabbixi shar kasta. nabad gelyo maalmahayaga. in naxariistaada la kaashanaysa. Waxaa laga yaabaa inaan mar walba dembi ka xorowno oo laga nabad galo dhammaan dhibaatooyinka. anagoo sugayna rajada barakeysan iyo imaatinka Badbaadiyeheenna Ciise Masiix.

Boqortooyada, xoogga iyo sharafta adigaa leh hadda iyo weligiiba.

Rabbi Ciise Masiix, yaa ku yidhi rasuulladiina: Nabad baan kaa tagayaa, nabadayda waan ku siinayaa, dembiyadayada ha eegin. laakiin rumaysadka kaniisaddaada, oo naxariis iyo nabad gelyo iyo midnimoba sii si waafaqsan doonistaada. Kuwa nool oo xukuma weligiis iyo weligiis.

Aamiin.

Nabadda Rabbigu ha idinla jirto had iyo goorba.

Iyo ruuxaada.

Aan is muujinno calaamada nabada.

Wanka Ilaahow, waxaad qaadaysaa dembiyada dunida. noo naxariiso.

Wanka Ilaahow, waxaad qaadaysaa dembiyada dunida. noo naxariiso.

Wanka Ilaahow, waxaad qaadaysaa

Latvian (latviešu valoda)

Lūk, Dieva Jērs, redzi to, kas nes pasaules grēkus. Svētīgi ir tie, kas aicināti uz Jēra mielastu.

Kungs, es neesmu cienīgs ka tev jāieiet zem mana jumta, bet saki tikai vārdu, un mana dvēsele tiks dziedināta.

Kristus Miesa (asinis).

Āmen.

Lūgsimies.

Āmen.

Ritu noslēgšana

Svētība

Tas Kungs lai ir ar jums.

Un ar savu garu.

Lai visvarenais Dievs jūs svētī,
Tēvs un Dēls, un Svētais Gars.

Āmen.

Atlaišana

Uz priekšu, Mise ir beigusies.

Vai arī: ej un pasludini Tā Kunga evaņģēliju. Vai arī: ejiet ar mieru, pagodinot Kungu ar savu dzīvi. Vai arī: ej ar mieru.

Paldies Dievam.

Somali (Soomaaliga)

dembiyada dunida. nabad nagu gaarsii.

Bal eega Wanka Ilaah. Bal eega kan dembiyada dunida qaada. Waxaa barakaysan kuwa loogu yeedhay cashada Wanka.

Rabbiyow, anigu ma istaahilo inaad saqafkayga hoostiisa soo gashid laakiinse hadal uun dheh, oo naftaydu way bogsan doontaa.

Jidhka (Dhiigga) Masiixa.

Aamiin.

Aan tukanno.

Aamiin.

Gabagabada gabagabada

Duco

Rabbi ha idinla jiro.

Iyo ruuxaada.

allaah haku barakeeyo Aabbaha, iyo Wiilka, iyo Ruuxa Quduuska ah.

Aamiin.

Xil ka qaadis

Soo bax, Masraxa wuu dhammaaday.

Ama: Tag oo ku dhawaaq injiilka Rabbiga. Ama: Nabad ku tag, oo Rabbiga ku ammaana noloshaada. Ama: Nabad ku tag.

Ilaah baa mahad leh.